

2023 冬

にほんごきょうしつ

こども日本語教室



ねりまく にほんご ぼご しょう ちゅうがくせい ぼらんていあ せんせい にほんご おし
練馬区では、日本語を母語としない小・中学生に、ボランティアの先生が日本語を教える「こども
にほんごきょうしつ おこな じゆく いんたーなしよなるすくーる せいと かんげい
日本語教室」を行っています(塾ではありません)。インターナショナルスクールの生徒も歓迎します。

1: 日時 【10:00~12:00 a.m.】

【毎週土】

1/7・21・28 2/4・18・25 3/4・11

《教室がない日》

1/14 2/11

2: 場所 練馬区役所 本庁舎 19階1902会議室 など



3: 持ち物

えんぴつ、けしゴム、ノート、教科書・問題集

※教室の教科書は消毒が出来ません。勉強する教科書・問題集などは自分で持ってきてください。

※食べ物やお菓子の持ち込みは出来ません。

※飲み物は水かお茶をお持ちください(ジュースの持ち込みはできません)。ペットボトルなど
ふたのある物に入れてください。

4: こども日本語教室の約束

- 教室の中で走らないようにしましょう
- 勉強以外でスマホやタブレットを使わないようにしましょう。

5: 新型コロナウイルス感染症対策のお願い

• 参加する前に家で体温を測ります。熱や咳などの風邪症状がある場合には、参加できません。

• 必ずマスクをして、手洗いやアルコール消毒をします。

• 身近な人が新型コロナウイルス感染症に感染したり、学級閉鎖や休校になったりするなど、
感染が疑われる場合の参加は控えてください。

• 教室では、大声を出さないようにしてください。

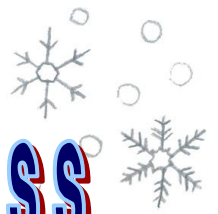
• 教室の日程は新型コロナウイルス感染症の影響で、変わることがあります。

6: 問合せ・申込み

参加するときは、必ず事前の申込みが必要です。また、申込み後すぐに参加できない場合があります。

2023 Winter

Children's Japanese Class



Nerima City Office holds children's Japanese class for non-Japanese speaking children of elementary and junior high schools. Voluntary staff members teach them Japanese. (This is not a Juku nor supplementary/cram school.) International school students are also welcome.

1: Date 【10:00~12:00 a.m.】

【Every Saturday】

1/7・21・28 2/4・18・25 3/4・11

《No classes》

1/14 2/11

2: place

Nerima City Office Main building 19F Room 1902



3: Necessities

pencils, erasers, notebooks, textbooks・drillbook

※Textbooks and drillbooks belong to the class can not be disinfected. Please bring your own textbook and drillbook when you come to the class.

※Food or snacks are not allowed.

※You can bring water or tea (but not kind of juice) please put it in a covered item such a plastic bottle.

4: Our rules in Children's Japanese Class

- No running in a classroom.
- Use smartphones and tablets for studying only.

5: Request for measures against COVID-19

• Please check your body temperature at home before you come to the class. If you have cold-like symptoms such as feeling feverish and/or cough and so on you can not participate in the class.

• Please make sure you wear a mask, and wash your hands and/or disinfect your hands with alcohol.

• Please refrain from coming to the class if somebody in your close relationship is found infected by COVID-19, or can be suspected infection because the person's school is closed for COVID-19 for example.

• Please do not speak loudly in the class.

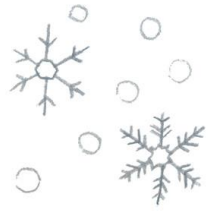
• Please note that the date and time of the class may be changed because of the COVID-19 influence.

6: Inquiries, Application

If you would like to participate you need to apply beforehand. Please note that you might not be able to participate in the class soon after the application.

2023 冬

儿童日本語教室



这是以日语以外的语言作为母语的儿童少年为对象开设的教室,由志愿教学的讲师教日语,还辅导学校的功课和做作业。(但不是补习班)

1: 日期 【10:00~12:00 a.m.】

【每周星期六】

1/7・21・28 2/4・18・25 3/4・11

《以下两日不上课》

1/14 2/11



2: 地点

练马区役所 本厅舍 19层 1902 会议室

3: 携带品

铅笔、橡皮、笔记本、**教科书・问题集**

※教室内的教科书无法消毒。请自带学习用的教科书和问题集。

※不可自带食物、点心。

※饮料请自备饮用水或茶水(不可带果汁)。请将饮料装入有盖子的塑料瓶等容器内。

4: 儿童日本語教室的注意事项

- 在教室里不要跑来跑去。
- 除了学习功课以外不要使用智慧手机和平板。

5: 请采取下列疫情对策措施

• **参加学习之前在家测好体温。出现发烧、咳嗽等感冒症状时,不可参加学习。**

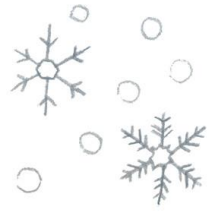
- 一定要戴上口罩,洗手消毒。
- 若身边或亲属有人感染了新冠病毒,或学校因疫情停课,或出现疑似感染情况时,请不要参加学习。
- 请不要在教室内大声说话。
- 教室的活动日期会因疫情状况而有所变动。

6: 询问,报名方法

参加学习必须事先提出申请。在某些情况下,有可能申请后不能立即参加。

2023 겨울

어린이 일본어 교실



네리마구에서는 일본어를 모국어로 하지않는 초등·중학생들에게 자원봉사 선생님들이 일본어를 가르쳐 주는 <어린이 일본어 교실> 을 열고 있습니다 (학교의 학습에 대한 보충교실이므로 학원의 기능은 하지않습니다). 인터내셔널 스쿨 학생도 환영합니다.

1: 일시 【10:00~12:00 a.m.】

【매주토요일】

1/7・21・28 2/4・18・25 3/4・11

《교실이 없는 날》

1/14 2/11

2: 장소

네리마구약소 동관 19 층 1902 회의실



3: 준비물

연필, 지우개, 노트, 교과서・문제집

※교실의 교과서는 소독을 할 수 없습니다. 공부할 교과서・문제집등은 준비해서 가져 와 주십시오.

※음식이나 간식은 반입금지입니다.

※음료는 물이나 오차를 가지고 오십시오 (주스의 반입은 금지입니다). 페트병등의 뚜껑이 있는 것을 준비해 주십시오.

4: 어린이 일본어 교실의 약속

- ・교실 안에서 달리지 마십시오.
- ・공부 외에서 스마트폰 이나 태블릿을 사용 하지 맙시다.

5: 신형 코로나 바이러스 감염증 대책에 대한 부탁

・참가 전에 집에서 체온을 재 주십시오. 열이나 기침등의 감기 증상이 있는 경우는 참가할 수 없습니다.

- ・반드시 마스크를 착용하고 손 씻기와 알콜 소독을 합니다.
- ・가까운 분이 신형 코로나 바이러스 감염증에 감염되었거나 학급 폐쇄나 휴교일 경우등, 감염이 의심갈 경우는 참가를 삼가해 주십시오.
- ・교실에서는 큰 소리를 내지 않도록 주의해 주십시오.
- ・교실의 일시는 신형 코로나 감염증의 영향으로 변경될 수 있습니다.

6: 문의,신청

참가할 경우는 반드시 사전에 신청이 필요합니다. 또한, 신청후 금방 참가가 가능하지 않을 경우가 있습니다.